



SFOGGIA 
AGRICULTURE DIVISION

K4 SE K4 SC K4 SF



Seminatrice meccanica linea per cereali
Semoir mécanique en ligne
Mechanical Seeder in line
Sembradora mecánica en línea de Cereales
Механическая зерновая сеялка



KAPPA 4 è una seminatrice meccanica in linea per cereali. È una macchina molto compatta, maneggevole anche con trattori di bassa potenza e sempre precisa nella distribuzione delle sementi. I punti di forza di questa macchina sono gli assolcatori disposti su tre linee, a vantaggio del non inceppamento dei residui culturali, delle zolle e dei sassi e la regolazione della profondità di semina sulle ruote o sul telaio. Gli assolcatori possono essere di diversi tipi: a dente dritto, a dente curvo, a disco singolo, a doppio disco a "V", a seconda dei modelli.



 **KAPPA 4** is a mechanical seed drill in line for cereals. It is a very compact seed drill, easy to handle even with low-powered tractors with a very precise seed distribution. The strengths of this machine are the coulters on three lines, with the advantage of not clogging them with crop residues, clods and stones; the adjustment of the seeding depth could be on the wheels or on the frame. The coulters may be of different types: a straight tooth, a curved tooth, single disc, double disc "V", according to the models.

 **KAPPA 4** es una sembradora mecánica en línea para cereales. Es una máquina muy compacta, práctica incluso con tractores de baja potencia y con distribución más precisa de la siembra. Los puntos fuertes de esta máquina son las rejas en tres líneas, con la ventaja de no obstruirlas con residuo de cultivos, terrones y piedras; el ajuste de la profundidad de siembra puede ser en las ruedas o en el bastidor. Las rejas pueden ser de cuatro tipos: un diente recto, un diente curvado, un solo disco, el disco doble "V", dependiendo de los modelos.

 **KAPPA 4** est un semoir mécanique en ligne pour céréales. Il s'agit d'une machine très compacte, simple d'utilisation même avec des tracteurs de faible puissance et une répartition plus précise des semences. Les points forts de cette machine sont les socs sur trois lignes, avec l'avantage d'éviter le colmatage des résidus de récolte, les mottes et les pierres. Après le réglage de la profondeur de semis peut être sur les roues ou sur le châssis. Les socs peuvent être de différents types: un dent droit, un dent courbe, disque simple, double disque à "V", en fonction des modèles.

 **KAPPA 4** зерновая механическая рядковая сеялка. Эта сеялка очень компактная, удобная в работе даже с тракторами низкой мощности и очень точная в распределении семян. Сильной стороной этой сеялки является расположение сошников в три ряда, а именно их преимущество, что они не засоряются пожнивными остатками, комьями земли или же камнями, обеспечивая при этом регулировку глубины посева с помощью тракторных колес. Сошники могут быть разных типов: с прямыми зубьями, с загнутыми зубьями, одиночный сошник или же двойной дисковый сошник в форме "V" в зависимости от модели.

K4

I MODELLI

KAPPA 4 è disponibile in tre modelli:

- KAPPA4 SE con distributori a rullo dentato in ghisa e tubi discesa seme a molla per semi grossi (frumento, orzo, riso, avena...).
- KAPPA4 SC con doppi distributori a rullo dentato in nylon e preparatore anteriore in lavoro per semi grossi e piccoli (frumento, orzo, riso, avena, vecchia, triticale, lenticchia, erba medica, colza, senape...).
- KAPPA4 SF con doppi distributori a rullo dentato in nylon e tramoggia in acciaio inox inossidabile divisa in due per semi grossi e piccoli (frumento, orzo, riso, avena, vecchia, triticale, lenticchia, erba medica, colza, senape...) e concime.



 KAPPA 4 is available in 3 models:

- KAPPA4 SE - with toothed roller distributors cast iron and de-scent seed tubes for large seeds (wheat, barley, rice, oats...)
- KAPPA4 SC - double toothed roller nylon distributors and front cultivator for large and small seeds (wheat, barley, rice, oats, vetch, triticale, lentil, alfalfa, canola, mustard...).
- KAPPA4 SF - double toothed roller nylon distributors and hop-per in stainless steel divided into two large compartments, one for small and big seeds (wheat, barley, rice, oats, vetch, triticale, lentil, alfalfa, canola, mustard...) and fertilizer.

 KAPPA 4 est disponible sur trois modèles:

- KAPPA4 SE - avec rouleaux des distribution dentés en fonte et tubes de descente avec ressort pour les grosses graines (blé, orge, riz, avoine ...).
- KAPPA4 SC - avec doubles rouleaux de distribution en nylon dentés et un préparateur avant du travail pour les grandes et les petites graines (blé, orge, riz, avoine, vesce, triticale, lentilles, luzerne, colza, moutarde ...).
- KAPPA4 SF - avec doubles rouleaux de distribution dentés en nylon et une trémie en acier inoxydable divisé en deux parties, une pour les grandes et les petites graines (blé, orge, le riz, l'avoine, la vesce, le triticale, la lentille, la luzerne, le colza, la moutarde, ...) et l'autre pour l'engrais.



K4 SF



K4 SF

PARTICOLARE TRAMOGGIA INOX



KAPPA 4 es disponible en tres modelos

- KAPPA4 SE - con rulos distribuidores galvanizados y tubos de siembra con muellas para las grandes semillas (trigo, cebada, arroz, avena...).
- KAPPA4 SC - con rulos distribuidores de nylon rodillos dobles y preparador frontal en trabajo para todas las semillas (trigo, cebada, arroz, avena, triticale, arveja, lenteja, alfalfa, canola, mostaza ...).
- KAPPA4 SF - con rulos distribuidores de nylon y tolva de acero inoxidable dividida en dos compartimentos por semillas grandes y pequeñas (trigo, cebada, arroz, avena, veza, triticale, lentejas, alfalfa, canola, mostaza...) y abono.



KAPPA 4 в наличии имеются три модели:

- KAPPA4 SE - эта сеялка оснащена чугунным зубчатым распределительным роликом и трубопроводом для семян на пружине, версия этой сеялки только для больших семян таких как: зерно, ячмень, рис, овес....
- KAPPA4 SC - эта сеялка оснащена нейлоновым двойным зубчатым распределительным роликом, версия этой сеялки для больших и маленьких семян таких как: зерно, ячмень, рис, овес, рапс, горчица и медичинские травы).
- KAPPA4 SF - эта сеялка с механизмом для удобрения оснащена нейлоновым двойным зубчатым распределительным роликом и бункером из нерж. стали разделенным на пополам, версия этой сеялки для больших и маленьких семян (зерно, ячмень, рис, овес, рапс, горчица и медичинские травы).



► K4-SE K4-SC K4-SF

Tre tipi di assolcatore a scelta: curvo, dritto, falcione.
Choice between three types of coulter: shoe, straight or curved.

Trois types de soc: soc, dent droit et courbe.

Tres tipos de rejas a elegir: curvado, recto, cuchillo.

Три типа сошников на выбор: с закругленными зубьями для очень тяжелых почв, с прямыми зубьями для тяжелых и средних почв и анкерный сошник для легких почв.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Denti erpice a scelta: dente dritto, coda di rondine.

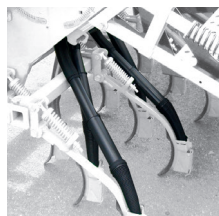
Spring harrow: covering, swallow-tailed.

Herse à dent droit, herse à queue d'aronde.

Diente rastra a elegir:

diente recto o "cola de colombina"

Прикатывающая борона на выбор: с прямыми зубьями или же в форме «хвоста ласточки».



► K4-SE K4-SC K4-SF

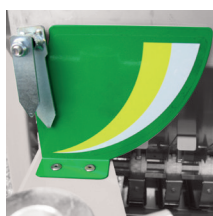
Tubi telescopici o a molle.

Spring or telescopic tubes.

Tubes télescopiques ou avec ressorts.

Tubos telescópicos o a muelles.

Телескопические трубы на пружине.



► K4-SE K4-SC K4-SF

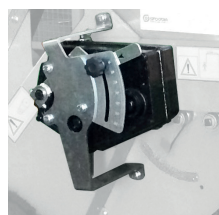
Indicatore livello seme.

Seed level indicator.

Indicateur de niveau graine

Indicador nivel de siembra.

Индикатор уровня семян.



► K4-SC K4-SF

Variatore a bagno d'olio.

Variator in oil bath.

Variateur à bain d'huile.

Variador en baño de aceite.

Вариатор (переключатель) на маслянной ванне.



► K4-SE

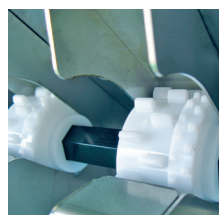
Cambio a leva.

Gear Lever.

Boîte à levier.

Palanco de cambio.

Рычаг переключения.



► K4-SC K4-SF

Doppio rullo distributore.

Double distribution roller.

Double rouleau de distribution.

Dos rulos distribuidores.

Двойной распределительный ролик.



► K4-SE

Rullo distributore in ghisa.

Distribution roller of cast-iron.

Rouleau de distribution en fonte.

Rulo distribuidor de hierro fundido.

Чугунный распределительный ролик для этой модели.



► K4-SC K4-SF

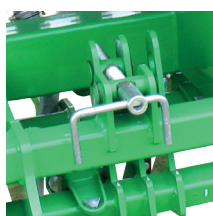
Sistema di controllo della profondità sulle ruote.

Depth adjustment system in both drive wheels.

Système de contrôle de la profondeur sur les deux roues tractor.

Sistema de control de profundidad en la rueda.

Система контроля глубины посева с помощью тракторных колес.



► K4-SE

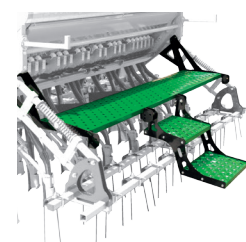
Regolazione di profondità centrale.

Central depth adjustment.

Régulation de la profondeur.

Regulación central de profundidad.

Централизованная регулировка глубины.



► K4-SC K4-SF

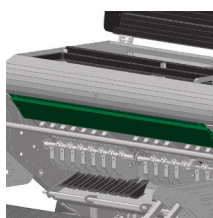
Piattaforma di carico.

Loading platform.

Plateforme de chargement.

Plataforma de cargo.

Загрузочная платформа.



► K4-SC K4-SF

Scatola controllo semina.

Seed control box.

Boîte de contrôle de graine.

Caja de control de siembra.

Коробка контроля посева.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Contaetari elettronico MCH 300.
Electronic Hectarecounter MCH 300.
Compteur d'Hectares électronique MCH 300.
Cuenta-hectáreas MCH 300.
Электронный счетчик гектар MCH 300.



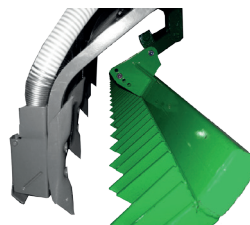
► K4-SE K4-SC K4-SF

Preparatore anteriore.
Front precultivator.
Préparateur antérieur.
Preparador frontal.
Передние окуливающие лапки,
подготавливающие почву к посеву.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Controllo semina MCK 1300.
Seed level monitor MCK 1300.
Contrôle de semis MCK 1300.
Control de siembra MCK 1300.
Монитор контроля высева MCK 1300.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Barra livellatrice.
Levelling table.
Lame niveleuse.
Barra Niveladora.
Устройство, выравнивающее
почву.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Rompitraccia pesante 2 punte.
Strong track remover 2 tines.
Efface-trace lourd de 2 dents.
Borrador de rastros pesado 2 puntas.
Тяжелый разрыхлитель следов на 2
борозды.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Rompitraccia leggero 4 punte.
Track remover 4 tines.
Efface-trace de 4 dents.
Borrador de rastros ligero 4 puntas.
Легкий разрыхлитель следов на 4
борозды.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Segnafile Manuale.
Manual row marker.
Traceur manuel.
Marcador manual.
Мануальный маркер.



► K4-SE K4-SC K4-SF

Segnafile idraulico in sagoma.
Hydraulic row marker.
Traceur hydraulique.
Marcador hidráulico.
Гидравлический маркер.



► K4-SC K4-SF

Assolcatore a scelta per K4-SC K4-SF: Disco singolo e Doppio a V.
Choice of coulter for K4-SC K4-SF: Single Disk and Double V.
Choix de deux types de soc pour K4-SC K4-SF: Double Disque et V-Disque.
Rejas a elegir por K4-SC K4-SF: Un solo disco, disco doble "V."
Сошники на выбор для моделей K4-SC K4-SF: одиночный дисковый
сошник или же двойной дисковый сошник в форме V.

K4 SE Caratteristiche Tecniche / Technicals Characteristic / Caractéristiques Techniques / Características técnicas / Технические характеристики							
Modello Model Modèle Modelo Модель	N° Assolcatori N° Coulters N° Socs N° de brazos Кол-во сошников	Larghezza di Lavoro Working Width Largeur de Travail Ancho de trabajo Рабочая ширина	Larghezza Totale Total Width Largeur de travail Ancho transporte Транспортная ширина	Distanza Interfilare Row Distance Écartement Dist. entre líneas Междурядье	Capacità tramoggia Hopper Capacity Capacité de trémie Capacidad tolva Вместимость бункера	Ruote Wheels Roues Ruedas Колеса	Peso Weight Poids Peso Вес
K4-SE 2000	14	1,75 m	2,00 m	12,5 cm	420 L	600x16"	370 Kg
K4-SE 2500	16	2,40 m	2,55 m	15,3 cm	540 L	600x16"	540 kg
K4-SE 3200	22	3,00 m	3,20 m	13,5 cm	700 L	650x16"	700 kg
K4-SE 3700	25	3,50 m	3,70 m	14,0 cm	830 L	10,0/75x15.3"	800 kg
K4-SE 4300	28	4,00 m	4,30 m	14,0 cm	960 L	10,0/75x15.3"	900 kg

K4 SC Caratteristiche Tecniche / Technicals Characteristic / Caractéristiques Techniques / Características técnicas / Технические характеристики							
Modello Model Modèle Modelo Модель	N° Assolcatori N° Coulters N° Socs N° de brazos Кол-во сошников	Larghezza di Lavoro Working Width Largeur de Travail Ancho de trabajo Рабочая ширина	Larghezza Totale Total Width Largeur de travail Ancho transporte Транспортная ширина	Distanza Interfilare Row Distance Écartement Dist. entre líneas Междурядье	Capacità tramoggia Hopper Capacity Capacité de trémie Capacidad tolva Вместимость бункера	Ruote Wheels Roues Ruedas Колеса	Peso Weight Poids Peso Вес
K4-SC 2000	16	2,00 m	2,05 m	13,0 cm	530 L / 670 L	600x16"	430 Kg
K4-SC 2500	19	2,50 m	2,55 m	13,0 cm	530 L / 850 L	600x16"	750 kg
K4-SC 3000	22	3,00 m	3,00 m	13,5 cm	640 L / 1030 L	650x16"	850 kg
K4-SC 3700	25	3,50 m	3,70 m	14,0 cm	800 L / 1280 L	10,0/75x15.3"	1150 kg
K4-SC 4300	28	4,00 m	4,30 m	14,3 cm	910 L / 1460 L	10,0/75x15.3"	1250 kg

K4 SF Caratteristiche Tecniche / Technicals Characteristic / Caractéristiques Techniques / Características técnicas / Технические характеристики								
Modello Model Modèle Modelo Модель	N° Assolcatori N° Coulters N° Socs N° de brazos Кол-во сошников	Larghezza di Lavoro Working Width Largeur de Travail Ancho de trabajo Рабочая ширина	Larghezza Totale Total Width Largeur de travail Ancho transporte Транспортная 					

ACCESSORI

Assolcatore a disco
singolo/doppio
Rompitraccia
Segnafila Manuale/Iidraulico
Preparatore anteriore
Barra livellatrice

OPTIONS

Simple or double opener
Disc coulter
Track remover
Row marker Manual/
Hydraulic
Precultivator
Levelling bar

ACCESSOIRES

Soc à disques simple ou
double
Efface-traces
Préparateur antérieur
Traceur
Manuel/Hydraulique

CARACTERÍSTICAS

TÉCNICAS
Brazo de disco simple o
doble "V"
Borrahuellas
Presiembra delantero
Tabla niveladora

ДОП. ОСНАЩЕНИЕ

Одиночный дисковый сошник/
двойной дисковый сошник
Разрыхлитель следов
Маркер
Передние окуливающие лапки,
подготавливающие почву к
посеву
Выравниватель почвы
Дозатор для больших семян

I dati tecnici riportati e i modelli presenti in questo catalogo non sono impegnativi. La Ditta si riserva l'obbligo di modificarli senza preavviso.

Technical data e models shown in this catalogue are not binding. SFOGGIA reserves the right to revise the contents of this brochure, to amend or improve the specifications without notice.

Les illustrations, les descriptions, et les données ne sont pas contractuelles. Sfoggia se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses matériel sans préavis.

Los datos técnicos e os modelos deste catálogo não são vinculativos. A Companhia reserva-se o dever de alteração sem aviso prévio.

Технические данные и модели, представленные в данном каталоге не носят обязательный характер. Компания оставляет за собой право на любые изменения без какого либо предварительного уведомления.



Via Feltrina Sud, 170
31044 Montebelluna
Treviso - Italy
www.sfoggia.com

T +39 0423 24041-42
T +39 0423 24014
info@sfoggia.com

